

Uputstvo za upotrebu

ECG toster ST968



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/ecg-toster-st968-akcija-cena/>



ST 968

CZ **TOPINKOVAČ**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **HRIANKOVAČ**
NÁVOD NA OBSLUHU

PL **TOSTER**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU **KENYÉRPÍRÍTÓ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE **TOASTER**
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB **TOASTER**
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH **TOSTER ZA KRUH**
UPUTE ZA UPORABU

SI **OPEKAČ KRUHA**
NAVODILA

SR/MNE **TOSTER ZA HLEB**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FR **GRILLE-PAIN**
MODE D'EMPLOI

IT **TOSTAPANE**
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES **TOSTAPANE**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ET **RÖSTER**
KASUTUSJUHEND

LT **SKRUDINTUVAS**
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LV **TOSTERIS**
ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Před uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudomiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / LEÍRÁS / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS



CZ

1. Spínač Zapnuto
2. Ovladač úrovně opečání
3. Tlačítko **Cancel** (Zrušit)
4. Tlačítko **Defrost** (Rozmrazit)
5. Tlačítko **Reheat** (Přihřívání)
6. Štěrbiny pro vložení topinek
7. Zásuvka k zachytávání drobků

SK

1. Spínač Zapnuté
2. Ovládač úrovne opekania
3. Tlačidlo **Cancel** (Zrušiť)
4. Tlačidlo **Defrost** (Rozmrazit')
5. Tlačidlo **Reheat** (Přihřievanie')
6. Štrbiny pre vloženie hriankov
7. Zásuvka na zachytávanie omrvínok

PL

1. Włącznik
2. Pokrętko regulacji stopnia piekania
3. Przycisk **Cancel** (Anuluj)
4. Przycisk **Defrost** (Rozmrażanie)
5. Przycisk **Reheat** (Podgrzewanie)
6. Otwory na tosty
7. Szufladka na okruchy pieczywa

HU

1. Bekapcsolva kezelőkar
2. A pirítási szint kezelőgombja
3. **Cancel** gomb (Megszüntet)
4. **Defrost** (Kiolvasztás) gomb
5. **Reheat** (Újramelegítés) gomb
6. Kenyérselet behelyezésének nyílásai
7. Morzsátálca fiókjá

DE

1. Schalter EIN
2. Regler des Toastgrades
3. Taste **Cancel** (Abbrechen)
4. Taste **Defrost** (Auftauern)
5. Taste **Reheat** (Aufwärmen)
6. Öffnungen zum Einlegen von Toasts
7. Krümelauffangschublade

GB

1. On switch
2. Browning setting control
3. **Cancel** button
4. **Defrost** button
5. **Reheat** button
6. Toasting slots
7. Crumb tray

HR/BIH

1. Prekidač za paljenje
2. Podešavanje rumenila kore
3. Gumb **Cancel**
4. Gumb **Defrost**
5. Gumb **Reheat**
6. Otvori tostera
7. Ladica za mrvice

SI

1. Stikalo vklopa
2. Nastavitev barve skorje
3. **Cancel** gumb (stop)
4. **Defrost** gumb (odtapljanje)
5. **Reheat** gumb (podgrevanje)
6. Odprtine tosterja
7. Predalo za drobtine

SR/MNE

1. Prekidač za paljenje
2. Podešavanje
3. Rumenila kore
4. Dugme **Cancel**
5. Dugme **Defrost**
6. Dugme **Reheat**
7. Otvori tostera
8. Fioka za mrvice

FR

1. Interrupteur de marche
2. Commandes de réglage de brunissage
3. Bouton **Cancel** (d'annulation)
4. Bouton de **Defrost** (décongélation)
5. Bouton de **Reheat** (réchauffage)
6. Fente de grillage
7. Tiroir ramasse-miettes

IT

1. Interruttore di accensione
2. Controllo di impostazione tostatura
3. Pulsante **Cancel** (Cancella)
4. Pulsante **Defrost** (Scongela)
5. Pulsante **Reheat** (Riscalda)
6. Fessura di tostatura
7. Vassoio per briciole

ES

1. Interruptor de encendido
2. Control de configuración de tostado
3. Botón **Cancel** (Cancelar)
4. Botón **Defrost** (Descongelar)
5. Botón **Reheat** (Recalentar)
6. Ranuras para tostar
7. Bandeja para migas

ET

1. Sisselülitamise lüliti
2. Pruunistamise reguleerimisnupp
3. **Katkestamise** nupp
4. **Sulatamise** nupp
5. **Ülessoojendamise** nupp
6. Rõstimisavad
7. Purualus

LT

1. Įjungiklio mygtukas
2. Apskrudimo valdymo nuostata
3. **Cancel** (atmesti) mygtukas
4. **Defrost** (atitirpinimo) mygtukas
5. **Reheat** (pašildymo) mygtukas
6. Skrudinimo lizdai
7. Dėklas trupiniams

LV

1. Ieslēgšanas slēdzis
2. Brūnināšanas iestatījuma vadība
3. **Cancel** (atcelt) poga
4. **Defrost** (atkausēt) poga
5. **Reheat** (uzsildīt) poga
6. Grauzdēšanas spraugas
7. Drupatu paplāte

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte spotřebič pokud je přívodní kabel poškozen. Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem.
4. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
5. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
6. Nepoužívejte spotřebič venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
7. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí.

8. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
9. Pečivo se uvnitř topinkovače může vznítit, proto přístroj nepoužívejte v blízkosti nebo pod vznětlivými předměty (např. v blízkosti záclon). Teplota povrchů v blízkosti přístroje může být během jeho chodu vyšší než obvykle. Spotřebič umístěte mimo dosah ostatních předmětů tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu potřebná k jeho správné činnosti. Otvor topinkovače nezakrývejte.
10. Nevkládejte do přístroje příliš velké nebo nepravidelně nakrájené kusy pečiva. Pokud se pečivo v přístroji zasekne, vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky a počkejte, až přístroj zchladne. Poté opatrně pečivo vytáhněte. Nepoužívejte na jeho vyndání kovové kuchyňské nástroje, jež by mohly způsobit zkrat (lžící, nůž...).
11. Nepokládejte krajíce chleba nebo večky přímo na kryt topinkovače nebo šterbinu, mohlo by dojít k poškození topinkovače! Neopékejte chléb, který může tát (s polevou) nebo natéci do topinkovače a neopékejte malé kousky chleba nebo patek, protože mohou způsobit škody nebo začít hořet.
12. Topinkovač není možné použít, pokud je nakloněn nebo pokud je obrácen boční stranou dolů.
13. Do otvoru topinkovače nestrkejte prsty ani žádné kovové předměty.
14. Během použití a po něm se nedotýkejte kovových částí ani horkých částí krytu výrobku, dokud výrobek nevychladne. Dotýkat se můžete pouze madla spínače „Zapnuto“, tlačítek a knoflíku regulace teploty, abyste se vyvarovali popálení.
15. Dejte pozor, abyste nepoškrábali nebo jinak nepoškodili tvrdými předměty kovové kryty přístroje, nebo abyste s přístrojem nenarazili na ostrou hranu.
16. Přístroj neponořujte do vody a neomývejte proudem tekoucí vody
17. Spotřebič nepokládejte na horký povrch ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku).
18. Používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.

19. Spotřebič nezapojujte do zásuvek se vzdáleným spínáním nebo ovládaným časovými spínači.
20. Spotřebič je určen pro použití v domácnosti.
21. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

Do not immerse in water! – Neponořovat do vody!

NEBEZPEČÍ PRO DĚTI: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.

Takto označené povrchy se stávají během používání horkými.



Horký povrch!

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

Opékání topinky

1. Po zapojení přístroje do elektrické zásuvky otočte ovládačem do střední polohy (4). Nastavením příslušného voliče lze zvolit 7 různých stupňů opečení: 1=lehce opečená až po 7=silně opečená.
2. Vložte krajíc chleba a stlačte spínač Zapnuto zcela dolů tak, aby byl krajíc chleba zasunut do topinkovače. Spínač Zapnuto se vrátí zpět do výchozí polohy. Uvnitř topinkovače je krajíc chleba automaticky vycentrován.
3. Během chodu topinkovače je možné otočením ovládače připravit topinku více nebo méně opečenou. Topinkovač se po uplynutí nastavené doby vypíná automaticky. Krajíce topinek se z topinkovače vysunou.
4. Pokud opékáte zmrazený chléb právě vytažený z mrazničky, vložte jej do štěrby topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stiskněte tlačítko **Defrost** (Rozmrazit).
5. Pokud přehříváte již jednou opečený chléb, vložte jej do štěrby topinkovače a nastavte požadovaný stupeň opečení. Stlačte ovládací páčku dolů a poté stiskněte tlačítko **Reheat** (Přehřívání). Rozsvítí se indikační kontrolka **Reheat** (Přehřívání).
6. Stiskněte tlačítko **Cancel** (Zrušit), pokud je topinka příliš tmavá nebo pokud se vyskytne závada.

Co potřebujete vědět o krajících chleba/houskách?

Druh chleba, jeho vlhkost, obsah, stáří, sílu a počet plátků. To vše má vliv na stupeň opečení. Pokud se chystáte opéct dva krajíce chleba vedle sebe, měly by být stejného druhu, stejné míry vlhkosti a stejného stáří (chléb by měl být uchováván v uzavřeném obalu). Nakrájený chléb určený k opékání skladujte vždy na suchém místě.

Celková síla krajců by neměla přesáhnout 2,5 cm.

V topinkovači je možné používat jakýkoliv chléb, bochánky a pečivo bez plev včetně zmrazeného. Všeobecně je potřeba tmavší druhy pečiva opékat na vyšší stupeň jak světlejší druhy. Pokud chcete získat obzvláště světlou věku, postříkejte ji před opékáním mírně vodou. Rohlíky by měly být během rozpékání jednou až dvakrát otočeny.

Velmi tenké krajíce nebudou automaticky vycentrovány a měly by být opékány na nejnižší stupeň tak, aby se na jedné straně nepřipekly.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a počkejte, až topinkovač zcela zchladne.

Vytáhněte a vysypte zásuvku na drobky. K odstranění spálených drobků použijte například tvrdý kartáč. Vlhkým hadříkem očistěte vnější povrch topinkovače. K čištění topinkovače nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní prostředky. Topinkovač neponořujte do vody ani k jeho čištění nepoužívejte myčku nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 900 W

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

SK

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nepoužívajte spotrebič, ak je prívodný kábel poškodený. Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom.
4. Spotrebič by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
5. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
6. Nepoužívajte spotrebič vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo spotrebiča mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
7. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí.
8. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.

9. Pečivo sa vnútri hriankovača môže vznietiť, preto prístroj nepoužívajte v blízkosti alebo pod zápalnými predmetmi (napr. v blízkosti záclon). Teplota povrchov v blízkosti prístroja môže byť počas jeho chodu vyššia než obvykle. Spotrebič umiestnite mimo dosahu ostatných predmetov tak, aby bola zaistená voľná cirkulácia vzduchu potrebná na jeho správnu činnosť. Otvor hriankovača nezakrývajte.
10. Nevkladajte do prístroja príliš veľké alebo nepravidelne nakrájané kusy pečiva. Ak sa pečivo v prístroji zasekne, vytiahnite vidlicu sieťového prívodu zo zásuvky a počkajte, až prístroj vychladne. Potom opatrne pečivo vytiahnite. Nepoužívajte na jeho vybratie kovové kuchynské náčinie, ktoré by mohlo spôsobiť skrat (lyžicu, nôž...).
11. Nekladte krajce chleba alebo žemle priamo na kryt hriankovača alebo štrbinu, mohlo by dôjsť k poškodeniu hriankovača! Neopekajte chlieb, ktorý sa môže roztápať (s polevou) alebo natiect' do hriankovača a neopekajte malé kúsky chleba alebo končekov, pretože môžu spôsobiť škody alebo začať horieť.
12. Hriankovač nie je možné použiť, ak je naklonený alebo ak je obrátený bočnou stranou dole.
13. Do otvoru hriankovača nestrkajte prsty ani žiadne kovové predmety.
14. Počas použitia a po ňom sa nedotýkajte kovových častí ani horúcich častí krytu výrobku, kým výrobok nevychladne. Dotýkať sa môžete iba držadla spínača „Zapnuté“ tlačidiel a gombíka regulácie teploty, aby ste sa vyvarovali popálenia.
15. Dajte pozor, aby ste nepoškriabali alebo inak nepoškodili tvrdými predmetmi kovové kryty prístroja, alebo aby ste s prístrojom nenarazili na ostrú hranu.
16. Prístroj neponárajte do vody a neumývajte prúdom tečúcej vody.
17. Spotrebič nekladte na horúci povrch ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platne sporáka).
18. Používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.

19. Spotrebič nezapájajte do zásuviek so vzdialeným spínaním alebo ovládaným časovými spínačmi.

20. Spotrebič je určený na použitie v domácnosti.

SK

21. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.

Do not immerse in water! – Neponárajte do vody!

NEBEZPEČENSTVO PRE DETI: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.

Takto označené povrchy sa stávajú počas používania horúcimi.



Horúci povrch!

POKYNY NA POUŽÍVANIE

Opekanie hrianky

1. Po zapojení prístroja do elektrickej zásuvky otočte ovládačom do strednej polohy (4). Nastavením príslušného voliča je možné zvoliť 7 rôznych stupňov opečenia: 1=ľahko opečená až po 7=silne opečená.
2. Vložte krajec chleba a stlačte spínač Zapnuté úplne dole tak, aby bol krajec chleba zasunutý do hriankovača. Spínač Zapnuté sa vráti späť do východiskovej polohy. Vo vnútri hriankovača je krajec chleba automaticky vycentrovaný.
3. Počas chodu hriankovača je možné otočením ovládača pripraviť hrianku viac alebo menej opečenú. Hriankovač sa po uplynutí nastaveného času vypína automaticky. Krajce hrianky sa z hriankovača vysunú.
4. Ak opekáte zmrazený chlieb práve vytiahnutý z mrazničky, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stlačte ovládaci páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Defrost** (Rozmraziť). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Defrost** (Rozmraziť).
5. Ak prihrievate už raz opečený chlieb, vložte ho do štrbiny hriankovača a nastavte požadovaný stupeň opečenia. Stlačte ovládaci páčku dole a potom stlačte tlačidlo **Reheat** (Prihrievanie). Rozsvieti sa indikačná kontrolka **Reheat** (Prihrievanie).
6. Stlačte tlačidlo **Cancel** (Zrušiť), ak je hrianka príliš tmavá alebo ak sa vyskytne porucha.

Čo potrebujete vedieť o krajkoch chleba/žemliach?

Druh chleba, jeho vlhkosť, obsah, ako je starý, hrúbku a počet plátkov. To všetko má vplyv na stupeň opečenia. Ak sa chystáte opiecť dva krajce chleba vedľa seba, mali by byť rovnakého druhu, rovnakej miery vlhkosti a rovnaké staré (chlieb by mal byť uchovávaný v uzavretom obale). Nakrájaný chlieb určený na opekanie skladujte vždy na suchom mieste.

Celková hrúbka krajcov by nemala presiahnuť 2,5 cm.

V hriankovači je možné používať akýkoľvek chlieb, bochníky a pečivo bez poliev vrátane zmrazeného. Všeobecne je potrebné tmavšie druhy pečiva opekať na vyšší stupeň ako svetlejšie druhy. Ak chcete získať zvlášť svetlú veku, mierne ju pred opekaním postriekajte vodou. Rožky by mali byť počas opekania raz až dvakrát otočené.

Veľmi tenké krajce nebudú automaticky vycentrované a mali by byť opekané na najnižší stupeň tak, aby sa na jednej strane nepripekli.

ČISTENIE

Pred čistením vždy vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky a počkajte, až hriankovač úplne vychladne.

Vytiahnite a vysypte zásuvku na omrvinky. Na odstránenie spálených omrvínok použite napríklad tvrdú kefu. Vlhkou handričkou očistite vonkajší povrch hriankovača. Na čistenie hriankovača nepoužívajte ostré predmety alebo abrazívne prostriedky. Hriankovač neponárajte do vody ani na jeho čistenie nepoužívajte umývačku riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 900 W

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecny úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg-electro.eu.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

PL

Uwaga: Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahan napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli uszkodzony jest przewód zasilający. Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie zdejmuj osłon urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym!
3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy chronić urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami.
4. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
5. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
6. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani

- urządzenia mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
7. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.
 8. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
 9. Pieczywo może zapalić się w tosterze, nie należy go więc umieszczać pod ani w pobliżu łatwopalnych przedmiotów (np. zasłon). Temperatura w pobliżu urządzenia może być w trakcie jego pracy znacznie podwyższona. Urządzenie należy umieścić w odpowiedniej odległości od innych przedmiotów w celu zapewnienia niezbędnej cyrkulacji powietrza. Nie należy zakrywać otworu tostera.
 10. Do tostera nie wolno wkładać zbyt dużych lub nierówno pokrojonych kawałków pieczywa. Jeżeli pieczywo zablokuje się w tosterze, należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie. Następnie należy ostrożnie wyjąć pieczywo. Nie należy próbować wyciągać pieczywa przy pomocy metalowych przyborów kuchennych (łyżka, nóż itp.), które mogłyby spowodować zwarcie.
 11. Nie należy kłaść kromek chleba bezpośrednio na osłonę lub na otwór tostera — mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia! Nie należy opieką pieczywa z polewą lub posmarowanego czymkolwiek, co mogłoby stopić się i wyciec do wnętrza tostera, ani zbyt małych kawałków chleba, ponieważ mogą uszkodzić toster lub zapalić się w trakcie opiekania.
 12. Toster w trakcie użytkowania nie może być pochylony ani nie może leżeć na boku.
 13. Do otworu tostera nie wolno wkładać palców ani żadnych metalowych przedmiotów.
 14. W trakcie i po zakończeniu korzystania z urządzenia nie należy dotykać metalowych części ani gorących elementów obudowy, dopóki nie wystygną. Aby uniknąć poparzenia, można dotykać tylko uchwyty przełącznika „Włączone”, przycisków i pokrętła regulacji temperatury.

15. Z urządzeniem należy obchodzić się ostrożnie, uważać na porysowanie i uderzenie metalowymi osłonami o ostre przedmioty i krawędzie.
16. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i myć pod bieżącą wodą
17. Urządzenia nie należy stawiać na rozgrzanej powierzchni ani korzystać z niego w pobliżu źródeł ciepła (np. płyty grzewczej kuchenki).
18. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
19. Urządzenia nie należy podłączać do gniazd sterowanych zdalnie lub sterowanych czasomierzami.
20. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.
21. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych i czuciowych lub niewystarczającym doświadczeniu, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość ew. zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Dzieci do lat 8 powinny przebywać z daleka od urządzenia i przewodu zasilania.

Do not immerse in water! – Nie zanurzaj w wodzie!

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy.



Gorąca powierzchnia!

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Opiekanie tostów

1. Po podłączeniu do gniazda zasilania obrócić pokrętkę na środkową pozycję (4). Ustawienia pozwalają na wybór jednego z 7 stopni opiekania: 1=delikatne opiekanie do 7=mocne opiekanie.
2. Włożyć kromkę chleba i przesunąć włącznik w dół tak, aby kromka chleba wsunęła się do tostera. Włącznik powróci do pozycji wyjściowej. Kromka chleba zostanie automatycznie symetrycznie ułożona w tosterze.

3. W trakcie opiekania można regulować stopień opiekania obracając pokrętkę. Po określonym czasie opiekania toster wyłączy się automatycznie. Kromki chleba wysuną się z tosteru.
4. Chcąc opiekać zamrożone pieczywo, należy włożyć je do otworu tosteru i ustawić wybrany stopień opiekania. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Defrost** (Rozmrażanie). Zaświeci wskaźnik **Defrost** (Rozmrażanie).
5. Chcąc ogrzać opiekane już wcześniej pieczywo, należy włożyć je do otworu tosteru i ustawić wybrany stopień opiekania. Przesunąć włącznik w dół, a następnie nacisnąć przycisk **Reheat** (Podgrzewanie). Zaświeci wskaźnik **Reheat** (Podgrzewanie).
6. Nacisnąć przycisk **Cancel** (Anuluj), jeżeli tost jest zbyt ciemny lub wystąpi usterka.

Co należy wiedzieć o chlebie/bułce, które chcemy opiekać?

Rodzaj chleba, jego wilgotność, skład, świeżość, grubość i ilość kromek. Wszystko to ma wpływ na stopień opiekania. Dwie kromki chleba opiekane obok siebie powinny być tego samego typu, wilgotności i równie stare (chleb należy przechowywać w zamkniętym opakowaniu). Pokrojony chleb, przeznaczony do opiekania, należy przechowywać w suchym miejscu.

Grubość kromek chleba nie powinna przekraczać 2,5 cm.

W tosterze można opiekać dowolny rodzaj pieczywa (bez polewy), w tym mrożone. Ogólnie wyższy stopień opiekania należy ustawiać dla ciemnego pieczywa. Chcąc opiec bułkę paryską na jasnożółty kolor, należy ją lekko skropić wodą. Rogale należy w trakcie opiekania raz lub dwa razy obrócić.

Bardzo cienkie kromki nie będą w tosterze ułożone idealnie pośrodku, należy je więc opiekać na najniższym stopniu, aby ich nie przypalić.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Wyciągnąć i opróżnić szufladkę na okruszki. Przypalone resztki jedzenia najlepiej usuwać twardą szczoteczką. Obudowę tosteru należy przetrzeć mokrą szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować ostrych przedmiotów, ani środków trących. Nie wolno zanurzać tosteru w wodzie, ani myć go w zmywarce!

DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna moc wejściowa: 900 W

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedaje produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. A készüléket ne használja, ha a hálózati vezetéke megsérült. A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!
3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti.
4. A készüléket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
5. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzataból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzataból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.

6. A készüléket szabadban vagy nedves környezetben ne használja. Ne érjen a tápkábelhez se a készülékhez nedves kézzel. Áramütés veszélye!
7. Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében használja.
8. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
9. A készülékben hosszabb ideig bennhagyott kenyérszelet akár be is gyulladhat, ezért a készüléket ne használja gyúlékony anyagok közelében (például függöny). A készülék közelében található felületek a készülék használata közben felmelegedhetnek. A készüléket helyezze távol más tárgytól, hogy biztosítsa a megfelelő működéshez szükséges szabad légáramlást. A kenyérpirító nyílásait ne takarja le.
10. A készülékbe ne tegyen túl vastag vagy egyenetlenül vágott pékáru darabokat. Amennyiben a kenyérszelet beszorul a kenyérpirítóba, akkor a hálózati vezetékét húzza ki, majd várja meg a készülék teljes lehűlését. Majd a pékárut óvatosan húzza ki. Amennyiben a kenyérszelet beszorul a kenyérpirítóba, akkor azt ne próbálja fém eszközökkel (kanál, kés ...) kivenni, mert ezek zárlatot okozhatnak a készülékben.
11. A kenyérszeletet vagy cipót ne helyezze a kenyérpirító nyílásaira, sérülést okozhatnak a készüléken! A készülékben ne pirítson olyan péksüteményt, amelyből valamilyen folyadék kifolyhat (pl. cukormáz). Túl kis méretű kenyérszeleteket ne tegyen a készülékbe, ezek elakadva tüzet okozhatnak.
12. A kenyérpirítót csak álló helyzetben használja, a készüléket ne kapcsolja be, ha az meg van döntve vagy az oldalára van fektetve.
13. A kenyérpirító nyílásaiba az ujját vagy más tárgyat bedugni tilos.
14. Használat közben ne érintse meg a fémfelületeket és a készülék burkolatát, amíg a készülék teljesen ki nem hűlt. Kizárólag a „Bekapcsolás” kapcsoló fogantyúját és a hőszabályozó gombját érintse meg, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

15. Ügyeljen arra, hogy kemény és éles tárgyakkal ne sértse meg a készülék fém burkolatait, illetve a készüléket úgy mozgassa, hogy az semmilyen tárgynak ne ütközzön neki.
16. A készüléket ne merítse vízbe, és ne mossa folyó víz alatt.
17. A kenyérpirítót ne helyezze le forró felületre, és azt hőforrások (pl. tűzhely) közelében se használja.
18. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
19. A készüléket nem szabad időkapcsolóval vagy más készülékkel vezérelt konnektorhoz csatlakoztatni.
20. A készülék csak háztartási használatra alkalmas.
21. A készüléket 8 évnél fiatalabb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

Do not immerse in water! – Vízbe mártani tilos!

VESZÉLYES GYERMEKEKNEK: A csomagolóanyag nem játék. Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak! Fulladásveszély.

Az így megjelölt felületek a használat közben forrók lehetnek.



Forró felület!

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Kenyérszelet pirítása

1. Dugja a készülék tápkábelének dugóját a fali aljzatba, majd a kapcsolót állítsa középhelyzetbe (4). A forgatógombbal 7 pirítási fokozat állítható be: 1=enyhén pirított és 7=erősen pirított között.
2. Tegye be a kenyérszeletet, és a Bekapcsolva kezelőkart nyomja lefelé addig, amíg a kenyérszelet be nem csúszik a kenyérpirítóba. A Bekapcsolva kezelőkar visszatér kiinduló helyzetébe. A kenyérpirítóban a kenyérszelet automatikusan központosítva van.

3. A kenyérpirító működése közben a kezelőgomb forgatásával módosítható a pirítás intenzitása. A kenyérpirító a beállított idő után automatikusan kikapcsol. A megpirított szeletek kiemelkednek a kenyérpirítóból.
4. Ha fagyasztott, vagy a fagyasztóból kivett kenyeret pirít, tegye azt a kenyérpirító nyílásába és állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Defrost** (Kiolvasztás) gombot. Kigyullad a **Defrost** (Kiolvasztás) kijelző.
5. Ha már egyszer pirított kenyeret pirít, tegye azt a kenyérpirító nyílásába és állítsa be a kívánt pirítási fokozatot. A kezelőkart nyomja lefelé, majd nyomja meg a **Reheat** (Újramelegítés) gombot. Kigyullad az **Reheat** (Újramelegítés) kijelző.
6. Nyomja meg a **Cancel** (Megszüntet) gombot, ha a pirítás nagyon barna, vagy ha hiba keletkezik.

Mit kell tudni a kenyér-/kifliszeletekről?

A kenyér fajtája, nedvessége, tartalma, frissessége, vastagsága és a kenyérszeletek száma. Mindez hatással van a pirítás fokozatára. Ha két kenyérszeletet szeretne pirítani egymás mellett, legyenek azok ugyanolyan fajtájúak, ugyanolyan nedvességűek és ugyanolyan frissek (a kenyeret zárt csomagolásban tárolja). A pirításra szánt felszeletelt kenyeret mindig száraz helyen tárolja.

A kenyérszeletek vastagsága ne legyen több mint 2,5 cm.

A kenyérpirítóban bármilyen fajtájú öntet nélküli kenyér, zsemle vagy más péksütemény használható, fagyasztott is. Általában a sötétebb péksütemény fajtákat magasabb fokozaton kell pirítani, mint a világosakat. Ha nagyon világos péksüteményt pirít, azt pirítás előtt vízzel enyhén fröcskölje be. A kifliket pirítás közben egyszer vagy kétszer fordítsa meg.

A nagyon vékony kenyérszeletek nem lesznek automatikusan központosítva, ezért ezeket alacsonyabb fokozaton pirítsa, hogy az egyik oldalon ne égjének oda.

TISZTÍTÁS

A tisztítás előtt mindig húzza ki a tápvezeték villásdugóját a fali aljzatból és várja meg, míg a kenyérpirító teljesen kihűlik.

Húzza ki és őrítse ki a morzsatálját. Az odaégett morzsák eltávolítására használhat pl. durva kefét. Nedves ruhával tisztítsa meg a kenyérpirító felületét. A kenyérpirító tisztításakor ne használjon éles tárgyakat vagy szemcsés tisztítószerkeket. A kenyérpirítót ne merítse vízbe, és ne tisztítsa mosogatógépben!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220–240 V~ 50 Hz

Névleges teljesítmény-felvétel: 900 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a termék vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und für den künftigen Gebrauch gut aufbewahren!

Warnung: Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

DE

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung an Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel beschädigt ist. Sämtliche Reparaturen, sowie das Auswechseln des Stromkabels muss ein Fachservice durchführen! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes. Es könnte zu einem Stromunfall kommen!
3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen.
4. Das Gerät sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
5. Das Verbrauchsgerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls dieses an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wartung Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um

den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.

6. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Stromkabel oder Gerät nicht mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr von Stromschlag.
7. Seien Sie aufmerksam, falls Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
8. Das Stromkabel darf weder mit heißen Teilen in Berührung kommen noch über scharfe Kanten führen.
9. Gebäck kann sich im Toaster entzünden – verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unter unterhalb von entzündbaren Gegenständen (z.B. Gardinen). Die Oberflächentemperatur in der Nähe des Geräts könnte höher als gewöhnlich sein. Platzieren Sie das Verbrauchsgerät außer der Reichweite von anderen Gegenständen, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten, die für seine richtige Funktionsweise erforderlich ist. Toasteröffnung nicht abdecken.
10. Geben Sie in den Toaster nicht allzu große oder unregelmäßig geschnittene Gebäckstücke. Sollte Gebäck im Toaster stecken bleiben, ziehen Sie das Stromkabel heraus. Warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist. Anschließend können Sie das Gebäck vorsichtig herausnehmen. Benutzen Sie hierfür keine metallischen Küchenutensilien, da diese einen Kurzschluss verursachen könnten (Löffel, Messer...).
11. Toastscheiben oder Weißbrot niemals direkt auf das Toaster-Gehäuse oder die Öffnung legen, da das Gerät hierdurch beschädigt werden könnte! Toasten Sie kein Brot, dass schmilzt (mit Aufstrich) oder in den Toaster fließen könnte. Sie sollten auch keine kleinen Brotstücke und Brotanschnitte toasten, die das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen könnten.
12. Verwenden Sie den Toaster nicht, falls dieser geneigt oder seitwärts liegt.
13. Stecken Sie weder Finger noch sonstige Metallgegenstände in die Toaster-Öffnung.

DE

14. Berühren Sie während der Verwendung oder danach nicht die metallischen oder heißen Teile des Produktes. Warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist. Sie dürfen nur den Griff des Schalters „EIN“, die Tasten und den Regulierknopf berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
15. Achten Sie darauf, dass Sie nicht das Metallgehäuse des Geräts zerkratzen ggf. anderswie mit harten Gegenständen beschädigen oder mit dem Gerät gegen scharfe Kanten anstoßen.
16. Gerät nicht ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser waschen
17. Gerät weder an eine heiße Oberfläche noch in die Nähe einer Wärmequelle (z.B. Herdplatte) platzieren.
18. Verwenden Sie das Gerät gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
19. Das Gerät niemals an eine Steckdose mit Verlängerungskabel oder Zeitschaltuhr anschließen.
20. Das Verbrauchsgerät ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
21. Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und mögliche Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die beaufsichtigt werden. Kinder unter 8 Jahren sind außer Reichweite des Gerätes und Stromkabels zu halten.

Do not immerse in water! – Niemals ins Wasser tauchen!

GEFAHR FÜR KINDER: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

Solch markierte Oberflächen werden im Laufe des Betriebes heiß.



Heiße Oberfläche!

BENUTZUNGSHINWEISE

Toasten

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drehen Sie den Regler des Toastgrades in die mittlere Position (4). Mit dem Regler des Toastgrades können Sie 7 verschiedene Toastgrade auswählen: 1=leicht getoastet bis 7=stark getoastet.
2. Legen Sie eine Brotscheibe ein und drücken Sie den Schalter EIN ganz nach unten, damit die Brotscheibe ganz im Toaster eingeschoben ist. Der Schalter EIN kommt in seine Ausgangsposition zurück. Im Toaster wird die Brotscheibe automatisch zentriert.
3. Während dem Betrieb kann mit dem Regler des Toastgrades der Toastgrad noch verändert werden. Der Toaster schaltet sich nach dem Ablauf der eingestellten Toastzeit automatisch aus. Die Toasts werden aus dem Toaster ausgeworfen.
4. Falls Sie das direkt aus dem Gefrierfach ausgenommene, gefrorene Brot toasten möchten, legen Sie es in die Toasteröffnungen ein und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienhebel ganz nach unten und drücken Sie danach die Taste **Defrost** (Auftauen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Fronzen** (Auftauen) auf.
5. Falls Sie bereits einmal getoastetes Brot aufwärmen möchten, legen Sie es in die Toasteröffnung ein und stellen Sie den gewünschten Toastgrad ein. Drücken Sie den Bedienhebel ganz nach unten und drücken Sie danach die Taste **Reheat** (Aufwärmen). Es leuchtet das Kontrolllämpchen **Reheat** (Aufwärmen) auf.
6. Drücken Sie die Taste **Cancel** (Abbrechen), falls der Toast zu dunkel wird oder falls eine Panne aufgetreten ist.

DE

Was man über Toasts/Semmeln wissen sollte?

Die Brotart, seine Feuchtigkeit, sein Inhalt, Alter, seine Dicke und die Anzahl der Scheiben. All dies hat Einfluss auf den Toastgrad. Falls Sie zwei Brotscheiben nebeneinander toasten möchten, sollten diese von derselben Brotart sein und denselben Feuchtigkeitsgrad und dasselbe Alter aufweisen (Brot sollte in einer geschlossenen Packung aufbewahrt werden). Lagern Sie geschnittenes Toastbrot stets an einem trockenen Ort.

Die Gesamtdicke einer Brotscheibe sollte 2,5 cm nicht übersteigen.

Im Toaster können alle möglichen Brotarten getoastet werden, wie Laibbrot und Gebäck ohne Glasur und gefrorenes Brot. Im Allgemeinen sollten dunklere Brotarten auf einer höheren Stufe getoastet werden als helle Sorten. Falls Sie besonders helle Toasts haben möchten, benetzen Sie sie vor dem Toasten leicht mit Wasser. Kipfel sollten während dem Aufbacken ein- bis zweimal gewendet werden.

Sehr dünne Brotscheiben werden nicht automatisch zentriert und sollten auf dem niedrigsten Toastgrad getoastet werden, damit sie auf einer Seite nicht anbrennen.

REINIGUNG

Ziehen Sie vor der Reinigung bitte den Netzstecker aus und warten Sie, bis der Toaster vollständig abgekühlt ist. Ziehen Sie die Krümelauffangschublade heraus und entleeren Sie sie. Zur Entfernung angebrannter Krümel können Sie z.B. eine harte Bürste verwenden. Reinigen Sie die Oberfläche des Toasters mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung des Toasters keine scharfen Gegenstände oder Scheuermittel. Tauchen Sie den Toaster nicht in Wasser und waschen Sie ihn nicht in der Geschirrspülmaschine.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220–240 V~ 50 Hz

Anschlusswert: 900 W

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read carefully and keep for future reference.

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all potential conditions and scenarios. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into a product. Therefore, the user is responsible for these factors when using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against the risk of fire or electric shock, basic precautions must be taken while using electrical appliances, including the following:

GB

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Never use the appliance when the power cord is damaged. All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!
3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock.
4. The appliance should not be left unattended when in operation.
5. We recommend that you do not leave the appliance with plugged in power cable unattended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.
6. Do not use the appliance outside or in a wet environment. Do not touch the power cord or the appliance with wet hands. Risk of electric shock.
7. Pay closer attention when using the appliance near children.

8. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
9. The bread in the toaster may ignite, therefore do not use the appliance close to or under flammable objects (e. g. close to curtains). The temperature of surfaces near the operating appliance can be hotter than usual. Place the appliance out of the reach of other objects so as to ensure free circulation of air necessary for its correct operation. Do not cover the toaster slots.
10. Do not put too large or irregularly sliced pieces of bread into the appliance. Should the bread become stuck in the appliance, unplug the cord from the outlet and wait until the appliance cools down. Then carefully remove the bread. Do not use metal kitchen utensils to remove it, since they may cause a short circuit (spoon, knife...).
11. Do not place the slices of bread or of French bread directly on the cover or on the slot of the toaster, the toaster could be damaged! Do not toast bread that can melt (with topping) or leak into the toaster and do not toast small pieces of bread or heels as this can cause damage or fire.
12. It is not possible to use the toaster if it is tilted or turned on its side.
13. Do not insert fingers or metal objects in the toaster slots.
14. Do not touch the metal parts during or after use or hot parts of the baked product, until it cools off. You should only touch the switches of the "On" button and the temperature control knob to avoid burns.
15. Be careful not to scratch or otherwise damage with hard objects the metal covers of the appliance or do not strike a sharp edge with the appliance.
16. Do not immerse the appliance in water and do not clean it under running water.
17. Keep the appliance away from hot surfaces and sources of heat (for example, hot plates).
18. Use only in accordance with instructions provided in this manual. The manufacturer is not liable for any damage caused by the improper use of this appliance.

GB

19. Do not connect the appliance to electrical outlets with remote switch or remotely controlled timer.
20. This appliance is specified for household use.
21. This appliance can be used by children aged eight and older and by the physically, sensory or mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power supply.

GB

Do not immerse in water!

DANGER FOR CHILDREN: Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Danger of suffocation.

The surfaces marked in this way become hot during use.



Hot surface!

USING THE APPLIANCE

Toasting bread

1. Switch the browning setting slide to the middle position (4) after putting the plug into the outlet. You can choose up to 7 various browning settings: 1=lightly toasted to 7=darkly toasted.
2. Insert a slice of bread and press the toasting lever all the way down so the slice of bread is inserted into the toaster. The toasting lever will return to the default position. The slice of bread inserted into the toaster is automatically centred.
3. To adjust the browning setting during toasting, move the browning setting slide to another setting. The toaster automatically switches off after the time set has lapsed. The slices of bread pop up from the toaster.
4. For toasting frozen bread taken directly from the freezer, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Defrost** button. The **Defrost** indicator light will go on.
5. For reheating bread that was already toasted once before, insert the bread into the toasting slot and select the desired browning setting. Push down the toaster lever and then press the **Reheat** button. The **Reheat** indicator light will go on.
6. Press the **Cancel** button if the bread is too dark or if the toasting process fails.

What you need to know about slices of bread/rolls

Type of bread, its moistness, content, age, thickness and number of heels. All of this affects the browning setting. If you intend to toast two slices of bread next to each other, they should be of the same type, same

degree of moistness and of the same age (bread shall be kept in an enclosed package). Always keep sliced bread, intended for toasting purposes, in a dry area.

The overall thickness of bread slices should not exceed 2.5 cm.

Any type of bread, small loafs and baked goods without toppings can be used in the toaster, including frozen baked goods. In general, darker types of bread should be toasted at a higher browning setting than lighter types. To obtain an especially light loaf of bread, spray it lightly with water prior to toasting. Rolls should be turned one or twice during the crisp process.

Very thin slices will not be centred automatically and should be toasted at a lower browning setting to prevent one side of the bread from becoming burnt.

CLEANING

Unplug the appliance and let it cool down before cleaning.

Slide the crumb tray out of the appliance and empty it. Use a scratch brush to remove burnt crumbs. Clean the outer surface of the toaster with a damp cloth. Do not use sharp objects or abrasive cleaning agents to clean the toaster. Do not immerse the toaster into water or use a dish washer to clean the appliance.

TECHNICAL INFORMATION

GB

Nominal voltage: 220–240 V~ 50 Hz

Nominal input power: 900 W

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.

Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

Pozor: Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri korištenju električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onome koji je naveden na pločici vašeg uređaja te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena u skladu sa zahtjevima elektrotehničkih normi.
2. Ne upotrebljavajte uređaj ako je napojni kabel oštećen. Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja kako ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od doticaja s vodom ili drugim tekućinama kako ne bi došlo do udara električne struje.
4. Uređaj ne smije biti ostavljen uključen bez nadzora.
5. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s naponskim kabelom uključenim u struju. Prije bilo kakvog zahvata održavanja, isključite napajanje iz mreže. Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.
6. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dotičite kabel za napajanje ni uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
7. Budite posebno pažljivi, nalaze li se djeca u blizini, dok koristite ovaj uređaj.

HR/BIH

8. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i da ne prolazi duž oštih rubova.
9. Pecivo u tosteru se može zapaliti i zato je potrebno ovaj uređaj držati daleko od zapaljivih predmeta (npr. zavjese). Temperatura površina u blizini uređaja tijekom njegovog rada može biti viša od uobičajene. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste osigurali slobodno kretanje zraka koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio. Nemojte prekrivati otvore toster.
10. U uređaj nemojte stavljati prevelike ili nepravilne komade peciva. Ako se pecivo zaglavi u uređaju, izvucite utikač iz utičnice i pričekajte dok se uređaj ne ohladi. Zatim oprezno izvucite pecivo. Nemojte za to koristiti nikakav metalni pribor (vilice, noževe) jer biste tako mogli ogrebat uređaj.
11. Nemojte stavljati krajeve kruha ili velika peciva izravno na poklopac ili nastavak toster jer bi to moglo dovesti do njegovog oštećivanja! Nemojte stavljati peciva koja se mogu rastopiti (peciva s preljevom) ili curiti u toster i nemojte peći male komade kruha jer bi to moglo dovesti do štete, a mogu se i zapaliti.
12. Toster se ne smije koristiti kad je nagnut ili kad je bočna strana okrenuta prema dolje.
13. U otvor toster ne stavljajte prste ni metalne predmete.
14. Za vrijeme ili nakon korištenja, nemojte dodirivati metalne i vruće dijelove poklopca proizvoda, sve dok se on ne ohladi. Kako biste se osigurali da ne dođe do opekline, dodirujte samo ručku prekidača, tipku za uključivanje i kotačić za regulaciju temperature.
15. Pazite da ne biste ogrebali vanjske površine uređaja ili ga na neki drugi način oštetili oštrim predmetima ili da ne biste uređajem udarili u oštre rubove.
16. Uređaj nemojte uranjati u vodu i ne perite ga pod mlazom vode
17. Uređaj ne postavljajte na vruće površine i ne koristite ga u blizini izvora topline (na primjer, u blizini grijaćih ploča štednjaka).
18. Koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem ovog uređaja.

19. Uređaj nemojte uključivati u utičnice s daljinskim upravljanjem ili tajmerima.
20. Uređaj je isključivo namijenjen za korištenje u kućanstvu.
21. Djeca starosti od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja i izvora napajanja.

Do not immerse in water! – Nemojte uranjati u vodu!

OPASNOSTI PO DJECU: Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama. Opasnost od gušenja.

Ovako označene površine tijekom uporabe postavnu vruće.



Vruća površina!

UPORABA UREĐAJA

Prženje kruha

1. Klizni gumb za odabir željene boje kore postavite u srednji položaj (4) nakon što umetnete utikač u utičnicu. Možete odabrati između 7 različitih varijanti boje: 1 = lagano pečenje do 7 = tamna boja kore.
2. Stavite šnit u kruha i pritisnite polugu za pečenje držeći je sve vrijeme pritisnutom dok kruh ne uđe u toster. Poluga tostera se vraća u prvobitan položaj. Šnita kruha umetnuta u toster se automatski centrira.
3. Za podešavanje boju kore za vrijeme pečenja pomjerite klizni gumb za boju na drugu postavku. Toster se automatski gasi nakon isteklog vremena. Kruh izlazi iz tostera.
4. Za pečenje kruha izvađenog iz zamrzivača, umetnite kruh u otvor i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite gumb **Defrost**. Indikator **Defrost** će se upaliti.
5. Za podgrijavanje kruha koji je već jednom bio pečen, umetnite kruh u otvor tostera i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite gumb **Reheat**. Indikator **Reheat** će se upaliti.
6. Pritisnite gumb **Cancel** ako je kruh previše taman ili ako proces pečenja nije uspješan.

Što treba znati o šniti kruha

Vrsta kruha, njegova vlažnost, sadržaj, starost, debljina, sve su to karakteristike koje utječu na podešavanje pečenja. Ako namjeravate peći dvije šnite jednu pored druge, trebate staviti obje šnite istog tipa, istog stupnja vlažnosti i iste starosti (kruh se treba čuvati u zatvorenom pakovanju). Kruh koji namjeravate peći uvijek čuvajte na suhom mjestu.

Ukupna debljina šnite kruha ne smije biti veća od 2,5 cm. Bilo koja vrsta kruha, male štruce i peciva bez preljeva se mogu koristiti u tosteru, uključujući i smrznute pekarske proizvode.

Tamnije vrste kruha treba peći na nižoj postavci za rumenilo kore od svijetlog kruha. Da biste dobili posebno svijetlu boju kruha, lagano kruh poprskajte vodom prije pečenja. Vrlo male šnite se neće automatski centrirati i treba ih podesiti na niži stupanj rumenila kako bi se spriječilo izgaranje jedne strane kruha.

ČIŠĆENJE

Isključite aparat i pustite da se ohladi prije čišćenja. Izvucite ladicu za mrvice iz aparata i ispraznite je. Redovno čistite ladicu za mrvice, koristite četku za uklanjanje mrvica. Očistite vanjsku površinu tosterla vlažnom krpom. Ne koristite oštre predmete ili abrazivna sredstva za čišćenje. Nemojte uranjati toster u vodu ili ga prati u perilici za pranje posuđa.

TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna ulazna snaga: 900 W

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš. Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve Direktive EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i sigurnosti električnih uređaja.



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

VARNOSTNI NAPOTKI

Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

Svarilo: Varnostni ukrepi in navodila ne zajemajo vseh možnih razmer in nevarnosti, do katerih lahko pride. Uporabnik se mora zavedati, da varnostnih napotkov, kot so previdno, skrbno in razumno ravnanje ni mogoče vgraditi v izdelek. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti vse varnostne ukrepe. Nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali zamenjave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi udara elektrike, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave, in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme EN.
2. Aparata ne uporabljajte, če je el. kabel poškodovan. Vsaj popravila, vključno z menjavo električnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov aparata, nevarnost udara z električnim tokom!
3. Aparat varujte pred stikom z vodo ali z drugimi tekočinami, da ne bi prišlo do udara električnega toka.
4. Aparat ne sme biti med delovanjem brez nadzora.
5. Priporočamo, da aparata ne puščate s priključenim el. kablom v vtičnici brez nadzora. Pred kakršnimkoli posegom prav tako izključite kabel iz električnega omrežja. Vtiča ne smete izvleči iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izključite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.
6. Aparata ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte se el. kabla ali aparata z mokrimi rokami. Obstaja nevarnost udara elektrike.
7. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok.

SI

8. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.
9. Kruh se mora znotraj opekača močno segreti, zato aparata ne uporabljajte v bližini ali pod gorljivimi predmeti (npr. v bližini zaves). Temperatura površine v bližini aparata je lahko med delovanjem le-tega višja kot navadno. Aparat namestite izven dosega drugih predmetov tako, da bo zagotovljeno prosto kroženje zraka, ki je potrebno za pravilno delovanje. Ne prekrivajte odprtih opekača za kruh.
10. V aparat ne dajajte prevelikih ali nepravilno narezanih kosov kruha. Če se kruh v aparatu zatakne, potegnite iz vtičnice vtikalo omrežnega kabla in počakajte, da se aparat ohladi. Potem vzemite kruh ven. Za jemanje kruha iz aparata ne uporabljajte kuhinjskega orodja, ki lahko povzroči kratek stik (žlice, nož...).
- SI** 11. Ne dajajte kosov kruha ali štruc neposredno na pokrov opekača za kruh ali na režo, lahko pride do poškodbe opekača! Ne pecite kruha, ki bi se lahko stopil (s premazom) ali pa stekel v opekač in ne pecite malih koščkov kruha ali krajev, ker lahko povzročijo škodo in začnejo goreti.
12. Opekača ni mogoče uporabljati, če je naklonjen ali pa je s stranskim delom obrnjen navzdol.
13. V odprtino opekača ne porivajte prstov ali kovinskih predmetov.
14. Med uporabo in po njej se ne dotikajte kovinskih delov ali vročih delov pokrova izdelkov, dokler se izdelek ne ohladi. Dotikate se lahko le ročaja stikala „Vključeno“ tipk in gumbov za reguliranje temperature, da se izognete opeklinam.
15. Pazite, da s trdimi predmeti ne boste popraskali ali kako drugače poškodovali kovinskih pokrovov aparata ali pa da aparata ne boste udarili ob oster rob.
16. Aparata ne potaplajte v vodo in ne splakujte pod tekočo vodo
17. Aparata ne polagajte na vročo površino in ga ne uporabljajte v bližini virov vročine (npr. kuhalne plošče štedilnika).

18. Uporabljajte le v skladu z napotki navedenimi v teh navodilih. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe tega aparata.
19. Aparata ne priključujte v vtičnice z oddaljenim stikalom ali v tiste, ki jih upravljajo časovna stikala.
20. Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu.
21. Otroci, stari osem let in več, osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravljajo uporabniki, ne smejo opravljati otroci, če niso stari 8 let ali več in so pod nadzorom starejših oseb. Otroci, mlajši od osmih let, morajo biti oddaljeni od naprave in izvora energije.

SI

Do not immerse in water! – Ne potaplajte v vodo!

NEVARNOST ZA OTROKE: Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami. Nevarnost zadušitve.

Tako označene površine postanejo med uporabo vroče.



Vroča površina!

UPORABA NAPRAVE

Praženje kruha

1. Drseči gumb za izbiro zelene barve skorje, nastavite v srednji položaj (4) po vstavitvi vtičnega v vtičnico. Lahko izbirate med 7 različnih sortah barve: 1= rahlo pečenje do 7= temna barva skorje.
2. Vmetnite rezino kruha in pritisnite ročico za pečenje, držite ves čas, dokler kruh ne pride v pekač. Ročica opekača se vrne v prvotni položaj. Rezina kruha vstavljena v opekač se avtomatski namesti.
3. Če želite prilagoditi barvo skorje med peko, pomerite drseči gumb na drugo nastavitvev. Opekač se avtomatski vgasne po isteku časa. Kruh pride iz opekača.
4. Za pečenje kruha iz zamrzovalnika, vstavite kruh v odprtino in izberite ustrezno nastavitvev za barvo skorje. Potisnite ročico za barvo skorje in pritisnite gumb **Defrost**. Kazalec **Defrost** se bo vključil.
5. Za pogrevanje kruha, ki je že pečen, vstavite kruh v odprtino opekača in izberite ustrezno nastavitvev za barvo skorje. Potisnite ročico za barvo skorje in pritisnite gumb **Reheat**. Kazalec **Reheat** se bo vključil.
6. Pritisnite gumb **Cancel** če je kruh pretemen ali če postopek pečenja ni uspel.

Kaj morate vedeti o rezini kruha?

Vrst kruha, njegova vlaga, vsebina, starost, debelost, vse to so lastnosti, ki vplivajo na nastavitvev pečenja. Če nameravate speči le dva kosa drug poleg drugega, boste morali dati dva kosa iste vrste, iste stopnje vlage in

iste starosti (kruh je treba hraniti v zaprtem pakovanju). Kruh, ki ga nemeravate peči, vedno hranite na suhem mestu.

Skupna debelina rezine kruha, ne sme biti večja od 2.5 cm. Vse vrste kruha, majhni hlebi in zvitki brez preliwa, se lahko uporabljajo v opekaču, vključni z zamrznjenimi pekarski izdelki.

Temnejši kruh je treba peči na nižji nastavitvi za varvo skorje, kot svetliji kruh. Da bi dobili posebno svetlo barvo kruha, kruh rahlo poškopite z vodo, pred pečenjem. Zelo majhne rezine se ne bodo avtomatski poravnale in jih je treba namestiti na nižjo stopnjo barve, da se prepreči kurjenje na eni strani kruha.

ČIŠČENJE

Izključite napravo in pustite, da se ohladi, preden začnete z čiščenjem. Izvlecite predal z drobtinami iz naprave in ga ispraznite. Redno očistite pladenj za drobtine, uporabite ščetko za odstranjevanje drobtin. Očistite zunanjno površino opekača z vlažno krpo. Ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivna čistila. Ne potaplajte opekač v vodo in ne perite ga v pomivalnem stroju.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50 Hz

Nazivna vhodna moč: 900 W

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostaviti depozitu. Folijo embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

SI

Odstranjevanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05



Ta izdelek je v skladu z EU zahtevami o elektromagnetni skladnosti in električni varnosti.

Pridrujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

Pažnja: Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da osigura prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja. Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba da se poštuju osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na nazivnoj pločici vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti ugrađena prema zahtevima elektrotehničkih standarda zemlje u kojoj se uređaj koristi.
2. Ne upotrebljavajte uređaj ako je napojni kabel oštećen. Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabela, mora biti poverena stručnom servisu! Ne skidajte sigurnosni poklopac uređaja da ne bi došlo do opasnosti od električnog udara!
3. Uređaj zaštitite od dodira sa vodom ili drugim tečnostima da ne bi došlo do udara električne struje.
4. Uređaj ne sme biti ostavljen da radi bez nadzora.
5. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s kablom za napajanje uključenim u struju. Pre bilo kakvog zahvata na održavanju, isključite napajanje iz mreže. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabel. Kabel odvojite od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.
6. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dotičite kabel za napajanje niti uređaj mokrim rukama. Postoji opasnost od električnog udara.
7. Budite posebno pažljivi ako se u blizini, dok koristite ovaj uređaj, nalaze deca.

SR/MNE

8. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.
9. Hleb u tosteru se može zapaliti i zato uređaj nemojte da koristite ispod ili u blizini zapaljivih predmeta (npr. u blizini zavesa). Temperatura površina u blizini uređaja tokom njegovog rada može biti viša od uobičajene. Uređaj držite podalje od ostalih predmeta kako biste osigurali slobodno kretanje vazduha koje je potrebno da bi uređaj pravilno radio. Nemojte zatvarati otvor tostera.
10. U uređaj nemojte stavljati prevelike ili nepravilne komade peciva. Ako se hleb zaglavi u tosteru, izvucite kabl iz zidne utičnice i sačekajte da se toster ohladi. Nakon toga pažljivo izvucite hleb. Nemojte da koristite metalna pomagala (kašika, nož...) da ga izvadite, jer bi tako moglo da dođe do kratkog spoja.
11. Kriške hleba nikada nemojte stavljati direktno na poklopac ili otvor tostera, jer bi to moglo da dovede do oštećenja tostera! Nemojte da pečete hleb iz kojeg nešto može da se topi (npr. hleb namazan puterom) ili da iscure u toster i nemojte da stavljate sitnu parčad ili okrajke jer oni mogu oštetiti toster ili se zapaliti.
12. Toster ne sme da se koristi ako je nagnut ili položen.
13. U otvor tostera nemojte stavljati prste i nikakav metalni predmet.
14. Tokom korišćenja ili nakon, nemojte doticati metalne delove i vruće delove poklopca uređaja, sve dok se on ne ohladi. Da biste sprečili opekotine, dotičite samo prekidač „Uključeno“, tastere i dugme za regulisanje.
15. Pazite da ne ogrebete ili na drugi način oštetite metalno kućište uređaja tvrdim predmetima ili da uređaj ne oštetite na ostrim ivicama.
16. Ovaj uređaj nemojte uranjati u vodu i za pranje nemojte koristiti mlaz vode
17. Toster ne postavljajte na vruće površine i ne koristite ga u blizini izvora toplote (na primer, u blizini grejnih ploča šporeta).
18. Aparat koristite samo onako kako je propisano ovim uputstvom. Proizvođač nije odgovoran za štete koje mogu nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.

19. Uređaj nemojte uključivati u utičnice s daljinskim upravljanjem ili tajmerima.
20. Uređaj je namenjen samo za korištenje u domaćinstvu.
21. Deca uzrasta od 8 godina i više, osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom iskustva smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u korišćenje na bezbedan način i razumeju sve opasnosti povezane s tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Deca mlađa od 8 godina moraju da se drže dalje od uređaja i izvora napajanja.

Do not immerse in water! – Nemojte potapati u vodu!

OPASNOSTI PO DECU: Deca ne smeju da se igraju s ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju plastičnim kesicama. Opasnost od gušenja!

Ovako označene površine vruće su tokom upotrebe.



SR/MNE

Vruća površina!

UPOTREBA UREĐAJA

Prženje hleba

1. Klizni prekidač za odabir željene boje kore postavite u srednji položaj (4) nakon što umetnete utikač u utičnicu. Možete odabrati između 7 različitih varijanti boje: 1 = lagano pečenje do 7 = tamna boja kore.
2. Stavite parče hleba i pritisnite polugu za pečenje držeći je sve vreme pritisnutom dok hleb ne uđe u toster. Poluga toster se vraća u prvobitan položaj. Kriška hleba umetnuta u toster se automatski centrira.
3. Za podešavanje boje kore za vreme pečenja pomerite klizni prekidač za boju na drugu postavku. Toster se automatski gasi nakon isteklog vremena. Hleb izlazi iz toster.
4. Za pečenje hleba izvađenog iz zamrzivača, umetnite hleb u otvor i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite taster **Defrost**. Indikator **Defrost** će se upaliti.
5. Za podgrevanje hleba koji je već jednom bio pečen, umetnite hleb u otvor toster i odaberite odgovarajuću postavku za rumenilo kore. Gurnite polugu za rumenilo kore i pritisnite taster **Reheat**. Indikator **Reheat** će se upaliti.
6. Pritisnite taster **Cancel** ako je hleb previše taman ili ako proces pečenja nije uspešan.

Što treba znati o kriški hleba

Vrsta hleba, njegova vlažnost, sadržaj, starost, debljina, sve su to karakteristike koje utiču na podešavanje pečenja. Ako nameravate peći dve kriške jednu pored druge, trebate staviti obe istog tipa, istog stepena vlažnosti i iste starosti (hleb treba čuvati u zatvorenom pakovanju). Hleb koji nameravate peći uvek čuvajte na suvom mestu.

Ukupna debljina kriške hleba ne sme biti veća od 2,5 cm. Bilo koja vrsta hleba, male vekne i peciva bez preliava se mogu koristiti u tosteru, uključujući i smrznute pekarske proizvode.

Tamnije vrste hleba treba peći na nižoj postavci za rumenilo kore od svetlog hleba. Da biste dobili posebno svetlu boju hleba, lagano hleb poprskajte vodom pre pečenja. Vrlo male kriške se neće automatski centrirati i treba ih podesiti na niži stepen rumenila kako bi se sprečilo izgaranje jedne strane hleba.

ČIŠĆENJE

Isključite aparat i pustite da se ohladi pre čišćenja. Izvucite fioku za mrvice iz aparata i ispraznite je. Redovno čistite fioku za mrvice, koristite četku za uklanjanje mrvica. Očistite spoljnu površinu tostera vlažnom krpom. Ne koristite oštre predmete ili abrazivna sredstva za čišćenje. Nemojte uranjati toster u vodu ili ga prati u sudomašini.

TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon: 220–240 V~ 50 Hz

Nominalna ulazna snaga: 900 W

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05



Ovaj proizvod je u skladu s EU zahtevima o elektromagnetnoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !

Avertissement : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base doivent toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques, y compris les suivantes :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.
2. N'utilisez pas un appareil dont le câble d'alimentation est endommagé. Confiez toute réparation, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service professionnel ! Ne démontez pas les caches de protection de l'appareil, risque d'électrocution !
3. Protégez l'appareil du contact direct avec l'eau ou d'autres liquides, afin d'éviter le risque d'électrocution.
4. L'appareil ne doit pas être laissé en marche sans surveillance.
5. Nous recommandons de ne pas laisser l'appareil sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
6. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide. Ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.

FR

7. Faites particulièrement attention si vous utilisez l'appareil à proximité des enfants.
8. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
9. Le pain à l'intérieur du grille-pain peut brûler ; pour cette raison, n'utilisez pas l'appareil à proximité ou sous des objets inflammables (par ex. à proximité des rideaux). La température des surfaces à proximité de l'appareil en marche peut être plus élevée que d'habitude. Placez l'appareil hors de portée des autres objets afin d'assurer la libre circulation de l'air nécessaire à son fonctionnement correct. Ne cachez pas les fentes du grille-pain.
10. Ne mettez pas dans l'appareil une quantité excessive de pain ou du pain coupé irrégulièrement. Dans le cas où un pain se coince dans l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique et attendez que l'appareil refroidisse. Sortez ensuite prudemment le pain. Pour le retrait, n'utilisez pas d'ustensiles de cuisine métalliques, qui risquent de causer un court-circuit (cuillère, couteau...).
- FR** 11. Ne posez pas les tranches de pain ou de baquette directement sur le couvercle ou les fentes du grille-pain, cela pourrait endommager l'appareil ! Ne grillez pas de pain pouvant fondre (avec glaçage) ou couler dans le grille-pain et ne grillez pas les petits morceaux ou restes de pain, risques de dommages ou de feu.
12. Le grille-pain ne peut pas être utilisé s'il est incliné ou retourné avec le côté latéral vers le bas.
13. Ne mettez pas vos doigts ni des objets métalliques dans les fentes du grille-pain.
14. Pendant et après l'utilisation, ne touchez pas les parties métalliques et les parties chaudes du cache de l'appareil, tant que celui-ci n'a pas refroidi. Vous ne pouvez toucher que la poignée de l'interrupteur « Marche », les touches et la molette de réglage de température, afin d'éviter les brûlures.

15. Faites attention de ne pas rayer ou autrement endommager les caches métalliques avec des objets durs, ou ne pas heurter l'appareil contre un angle tranchant.
16. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous l'eau courante
17. Ne posez pas l'appareil sur une surface chaude et ne l'utilisez pas à proximité d'une source de chaleur (par exemple une plaque chauffante de la cuisinière).
18. Utilisez uniquement conformément aux instructions contenues dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
19. Ne branchez pas l'appareil dans des prises contrôlées à distance ou avec minuteur.
20. L'appareil est destiné à un usage domestique.
21. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doit pas être réalisé par les enfants âgés de moins de 8 ans et les enfants âgés de plus de 8 ans sans surveillance. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil et de son câble d'alimentation.

FR

Do not immerse in water! – Ne pas plonger dans l'eau !

DANGER POUR LES ENFANTS : Les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.

Les surfaces ainsi marquées deviennent brûlantes lors de l'utilisation.



Surface chaude !

UTILISATION DE L'APPAREIL

GRILLER DU PAIN

1. Placez le bouton de réglage de brunissement en position médiane (4) après avoir mis la fiche dans la prise. Vous pouvez choisir jusqu'à 7 réglages de brunissage différents : 1 = légèrement grillé jusqu'à 7 = très grillé.
2. Insérez une tranche de pain et faites descendre le levier du grille-pain tout en bas de sorte que la tranche de pain soit insérée dans le grille-pain. Le levier du grille-pain revient à la position par défaut. La tranche de pain insérée dans le grille-pain est automatiquement centrée.
3. Pour ajuster le réglage de brunissage pendant le grillage, positionnez la molette de réglage sur un autre paramètre. Le grille-pain s'éteint automatiquement après que temps prédéfini s'est écoulé. Les tranches de pain sont éjectées du grille-pain.
4. Pour griller du pain congelé sorti directement du congélateur, insérez le pain dans la fente de grillage et sélectionnez le réglage de brunissage souhaité. Appuyez sur le levier du grille-pain et ensuite appuyez sur le bouton de **Defrost** (Décongélation). Le voyant d'indicateur de **Defrost** (Décongélation) va s'allumer.
5. Pour réchauffer le pain qui a déjà été grillé auparavant, insérez le pain dans la fente de grillage et sélectionnez le réglage de brunissage souhaité. Appuyez sur le levier du grille-pain et ensuite appuyez sur le bouton de **Reheat** (Réchauffage). Le voyant d'indicateur de **Reheat** (Réchauffage) va s'allumer.
6. Appuyez sur le bouton **Cancel** (Annuler) si le pain est trop bruni ou si le grillage ne fonctionne pas.

Ce que vous devez savoir sur les tranches de pain

Le type de pain, l'humidité, son contenu, son âge, son épaisseur et son nombre de talons. Tous ces facteurs jouent sur le degré de brunissage. Si vous avez l'intention de griller deux tranches de pain côte-à-côte, elles doivent être de même type, de même taux d'humidité et de même âge (le pain doit être conservé dans un emballage fermé). Conservez toujours le pain en tranches, destiné à être grillé, dans un endroit sec.

L'épaisseur globale des tranches de pain ne doit pas dépasser 2,5 cm.

N'importe quel type de pain, les petits pains et les produits de boulangerie sans garnitures peuvent être utilisés dans le grille-pain, y compris les produits de boulangerie congelés. En général, les types de pains complets doivent avoir un réglage de brunissage supérieur à celui des types plus légers. Pour obtenir un pain particulièrement léger, vaporisez légèrement avec de l'eau avant de griller. Les petits pains doivent être retournés une ou deux fois avant de devenir croustillants.

FR

Les tranches très fines ne seront pas centrées automatiquement et doivent être grillées avec un réglage de brunissement inférieur pour éviter qu'un côté du pain ne soit brûlé.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Faites coulisser le plateau ramasse-miettes de l'appareil et videz-le. Utilisez une brosse grattoir pour enlever les miettes brûlées. Nettoyez la surface extérieure du grille-pain avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'objets pointus ou de produits abrasifs pour nettoyer le grille-pain. Ne plongez pas le grille-pain dans l'eau ou n'utilisez pas de lave-vaisselle pour nettoyer l'appareil.

INFORMATION TECHNIQUE

Tension nominale : 220-240 V~ 50 Hz

Puissance d'entrée nominale : 900 W

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

FR

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente e conservare per riferimento futuro.

Attenzione: Le misure e le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, l'utente è responsabile di questi fattori quando utilizza e mette in funzione questo apparecchio. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta dell'apparecchio e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! Non rimuovere le coperture di protezione dall'apparecchio; pericolo di scosse elettriche!
3. Proteggere l'apparecchio da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche.
4. L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito quando è in funzione.
5. Si consiglia di non lasciare l'apparecchio con il cavo di alimentazione inserito senza supervisione. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione. Non staccare il cavo di alimentazione dalla presa tirandolo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.

6. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi. Non toccare il cavo o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.
7. Prestare particolare attenzione se si utilizza l'apparecchio nelle vicinanze dei bambini.
8. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
9. Il pane nel tostapane può incendiarsi, quindi non utilizzare l'apparecchio in prossimità o sotto oggetti infiammabili (ad esempio vicino alle tende). La temperatura delle superfici vicine all'apparecchio in funzione potrebbe essere più alta del solito. Posizionare l'apparecchio lontano da altri oggetti, per garantire la libera circolazione dell'aria necessaria per il corretto funzionamento. Non coprire le fessure del tostapane.
10. Non mettere fette di pane troppo grandi o tagliate irregolarmente nell'apparecchio. Se il pane si blocca nel tostapane, scollegare il cavo dalla presa e attendere che l'apparecchio si raffreddi. Poi rimuovere con attenzione il pane. Non usare utensili da cucina in metallo (cucchiaino, coltello ...) per rimuoverlo, in quanto potrebbero causare un corto circuito.
11. Non mettere le fette di pane o di pane francese direttamente sul coperchio o sulla fessura del tostapane, il tostapane potrebbe essere danneggiato! Non tostare pane che può fondere (con coperture) o generare perdite nel tostapane e non tostare piccoli pezzi di pane o frammenti in quanto ciò potrebbe causare danni o incendi.
12. Non è possibile utilizzare il tostapane se è inclinato o girato su un lato.
13. Non inserire le dita o oggetti metallici nelle fessure del tostapane.
14. Non toccare le parti metalliche durante o dopo l'uso dell'apparecchio o le parti calde del prodotto cotto, fino a quando non si è raffreddato. Si dovrebbero toccare solo gli interruttori del tasto «On» e la manopola di regolazione della temperatura, per evitare scottature.

IT

15. Fare attenzione a non graffiare o danneggiare in altro modo con oggetti duri le coperture metalliche dell'apparecchio o a non colpire l'apparecchio con un bordo tagliente.
16. Non immergere l'apparecchio in acqua e non pulirlo sotto l'acqua corrente.
17. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e sorgenti di calore (ad esempio, piastre calde).
18. Utilizzare solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
19. Non collegare l'apparecchio a prese elettriche con interruttore a distanza o ad un timer controllato a distanza.
20. Questo apparecchio è solo per uso domestico.
21. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età da otto anni in su e da persone con disabilità fisica, sensoriale o mentale, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini sotto 8 anni di età e senza supervisione. I bambini di età inferiore a 8 anni devono stare lontano dall'apparecchio e dal suo alimentatore.

IT

Do not immerse in water! – Non immergere in acqua!

PERICOLO PER I BAMBINI: I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.

Le superfici contrassegnate in questo modo si riscaldano durante l'uso.



Superficie calda!

COME USARE L'APPARECCHIO

Tostatura del pane

1. Passare l'indicatore di impostazione di doratura nella posizione intermedia (4) dopo aver messo la spina nella presa. È possibile scegliere fino a 7 diverse impostazioni di doratura: da 1 = leggermente tostato a 7 = tostato scuro.
2. Inserire una fetta di pane e spingere la leva di tostatura completamente verso il basso in modo che la fetta di pane sia all'interno del tostapane. La leva tornerà nella posizione predefinita. La fetta di pane, inserito nel tostapane è centrata automaticamente.
3. Per regolare l'impostazione di doratura durante la tostatura, spostare la posizione della guida di doratura su un'altra impostazione. Il tostapane si spegne automaticamente dopo che il tempo impostato è trascorso. Le fette di pane saltano fuori dal tostapane.
4. Per tostare il pane congelato preso direttamente dal freezer, inserire il pane nella fessura di tostatura e selezionare l'impostazione di doratura desiderata. Spingere verso il basso la leva del tostapane e quindi premere il pulsante **Defrost** (Scongela). La spia **Defrost** (Scongela) si accende.
5. Per riscaldare il pane che era già tostato una volta prima, inserire il pane nella fessura tostatura e selezionare l'impostazione di doratura desiderata. Spingere verso il basso la leva del tostapane e quindi premere il pulsante **Reheat** (Riscalda). La spia **Reheat** (Riscalda) si accende.
6. Premere il pulsante **Cancel** (Cancella) se il pane è troppo scuro o se fallisce il processo di tostatura.

Cosa bisogna sapere su fette/rotoli di pane

Tipo di pane, sua umidità, contenuto, età, spessore e numero di fondi. Tutto questo influenza l'impostazione di doratura. Se si ha intenzione di tostare due fette di pane una accanto all'altra, devono essere dello stesso tipo, stesso grado di umidità e della stessa età (il pane deve essere conservato in un pacchetto chiuso). Tenere sempre il pane a fette, destinato a scopi di tostatura, in un luogo asciutto.

Lo spessore complessivo delle fette di pane non deve superare i 2,5 cm.

Qualsiasi tipo di pane, piccole pagnotte e prodotti da forno senza condimenti può essere utilizzato nel tostapane, compresi prodotti da forno surgelati. In generale, i tipi di pane più scuri devono essere tostati con un'impostazione di doratura maggiore rispetto ai tipi più chiari. Per ottenere una tostatura del pane particolarmente leggera, spruzzare leggermente con acqua prima della tostatura. I rotoli dovrebbero essere girati una o due volte durante il processo di doratura.

Fette molto sottili non vengono centrate automaticamente e devono essere tostate ad una impostazione di doratura inferiore per impedire che un lato del pane bruci.

PULIZIA

Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Far scorrere il vassoio per le briciole dall'apparecchio e svuotarlo. Utilizzare una spazzola per rimuovere le briciole bruciate. Pulire la superficie esterna del tostapane con un panno umido. Non utilizzare oggetti appuntiti o detergenti abrasivi per pulire il tostapane. Non immergere il tostapane in acqua e non utilizzare una lavastoviglie per pulire l'apparecchio.

INFORMAZIONI TECNICHE

Tensione nominale: 220-240 V~ 50 Hz

Potenza d'ingresso nominale: 900 W

IT

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.



08/05

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.



Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea con atención y conserve para referencia en el futuro.

Advertencia: Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y escenarios posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en un producto. Por lo tanto, el usuario es responsable por estos factores cuando usa y opera este artefacto. No somos responsables por ningún daño causado durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje provisto en la etiqueta del artefacto y de que el tomacorriente tenga la descarga a tierra correcta. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
2. Nunca use el artefacto cuando el cable de alimentación está dañado. ¡Todas las reparaciones, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas en un taller de reparaciones autorizado! ¡No elimine las cubiertas protectoras del artefacto, hay riesgo de descarga eléctrica!
3. Proteja el artefacto del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica.
4. El artefacto no debe ser dejado sin supervisión durante su funcionamiento.
5. Recomendamos que no deje el artefacto con el cable de alimentación enchufado sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar cualquier mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente sujetando el enchufe.

ES

6. No use el artefacto al aire libre ni en un entorno húmedo. No toque el cable ni el artefacto con las manos húmedas. Riesgo de descarga eléctrica.
7. Preste mucha atención cuando use el artefacto cerca de niños.
8. No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
9. El pan en la tostadora puede encenderse, por lo tanto no use el artefacto cerca ni debajo de objetos inflamables (por ejemplo, cerca de cortinas). La temperatura de las superficies cerca del artefacto en funcionamiento puede ser más caliente de lo normal. Coloque el artefacto lejos de otros objetos para garantizar la libre circulación del aire necesario para su funcionamiento apropiado. No cubra las ranuras de la tostadora.
10. No coloque trozos demasiado grandes de pan rebanado ni de forma irregular dentro del artefacto. En el caso de que el pan se trabe en el artefacto, desenchufe el cable del tomacorriente y espere a que el artefacto se enfríe. Luego retire el pan con cuidado. No use utensilios de cocina metálicos para extraerlo, ya que puede provocar un cortocircuito (cuchara, cuchillo...).
11. ¡No coloque las rebanadas de pan o pan francés directamente sobre la cubierta o en la ranura ya que la tostadora podría dañarse! No tueste pan que pueda derretirse (con cobertura) ni gotear dentro de la tostadora y no tueste pequeños trozos o cubitos de pan ya que pueden causar daños o incendio.
12. No es posible usar la tostadora si está inclinada o colocada de un lado.
13. No inserte los dedos ni objetos metálicos en las ranuras de la tostadora.
14. No toque las piezas metálicas durante o luego de usar la tostadora ni las partes calientes del producto horneado hasta que se enfríe. Solo debe tocar los interruptores del botón «On» y la perilla de control de temperatura para evitar quemaduras.

15. Tenga cuidado de no rayar ni dañar de ninguna forma las cubiertas metálicas del artefacto con objetos duros ni golpearlas con un borde afilado.
16. No sumerja el artefacto en el agua ni lo limpie bajo agua corriente.
17. Mantenga el artefacto alejado de superficies calientes y de fuentes de calor (por ejemplo, platos calientes).
18. Use solo acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. El fabricante no es responsable por ningún daño causado por el uso inapropiado de este artefacto.
19. No conecte el artefacto a un tomacorriente eléctrico con un interruptor a distancia o temporizador con control a distancia.
20. Este artefacto está destinado para uso doméstico.
21. Este artefacto puede ser usado por niños de ocho años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya enseñado el uso seguro del artefacto y puedan comprender los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar las actividades de limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Se debe mantener a los niños menores de 8 años de edad alejados del artefacto y su fuente de alimentación.

ES

Do not immerse in water! – ¡No sumerja el producto en agua!

PELIGRO PARA LOS NIÑOS: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas. Peligro de sofocación.

Las superficies marcadas de esta manera se calientan durante el uso.



¡Superficie caliente!

USO DEL ARTEFACTO

Cómo tostar pan

1. Cambie la configuración de tostado a la posición media (4) luego de colocar el enchufe en el tomacorriente. Puede elegir hasta 7 configuraciones de tostado: 1 = levemente tostado a 7 = muy tostado.

2. Inserte una rebanada de pan y presione la palanca hasta el tope hacia abajo de manera que la rebanada de pan quede inserta dentro de la tostadora. La palanca volverá a la posición por defecto. La rebanada de pan inserta en la tostadora queda centrada de manera automática.
3. Para ajustar la configuración de tostado durante el tostado, mueva la configuración hacia una distinta. La tostadora se apagará automáticamente luego de que el tiempo configurado haya terminado. Las rebanadas de pan saltarán de la tostadora.
4. Para tostar pan congelado sacado directamente del congelador, coloque el pan en las ranuras y seleccione el nivel de tostado deseado. Empuje la palanca de tostar y luego presione el botón **Defrost** (Scongela). El indicador **Defrost** (Scongela) se encenderá.
5. Para recalentar pan que ya ha sido tostado una vez antes, coloque el pan en las ranuras de tostar y seleccione el nivel de tostado deseado. Empuje la palanca de tostar y luego presione el botón **Reheat** (Riscalda). El indicador **Reheat** (Riscalda) se encenderá.
6. Presione el botón **Cancel** (Cancella) si el pan está demasiado tostado o si el proceso de tostado fracasa.

¿Qué necesita saber acerca de las rebanadas de pan/bollos?

Tipo de pan, su humedad, contenido, antigüedad, grosor y cantidad de rebanadas. Todo esto afecta la configuración de tostado. Si intenta tostar dos rebanadas de pan una al lado de otra, deben ser del mismo tipo, grado de humedad y antigüedad (el pan debe ser conservado en un envase cerrado). Siempre mantenga el pan rebanado, destinado a tostar, en un área seca.

El grosor general de las rebanadas de pan no debe superar 2,5 cm.

Se puede utilizar cualquier tipo de pan, las hogazas pequeñas y los artículos horneados sin cobertura, incluso artículos de panificación congelados. En general, los tipos de pan más oscuros deben ser tostados en una configuración de tostado más alta que los tipos más claros. Para lograr una rebanada de pan especialmente clara, rocíela con un poquito de agua antes de tostarla. Los bollitos deben ser girados una vez o dos durante el proceso de tostado crocante.

Las rebanadas muy delgadas no se centrarán automáticamente y deben ser tostadas en una configuración de tostado más baja para impedir que uno de los lados del pan se queme.

LIMPIEZA

Desenchufe el artefacto y permita que se enfríe antes de limpiarlo.

Deslice la bandeja para migas y sáquela del artefacto para vaciarla. Utilice un cepillo para quitar las migas quemadas. Limpie la superficie externa de la tostadora con un paño húmedo. No utilice objetos filosos ni agentes de limpieza abrasivos para limpiar la tostadora. No sumerja la tostadora en agua ni utilice un lavavajillas para limpiar el artefacto.

INFORMACIÓN TÉCNICA

ES

Voltaje nominal: 220–240 V~ 50 Hz

Potencia de entrada nominal: 900 W

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSJUHISED

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks.

Hoiatus: Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab kasutaja seadmega töötamisel nende teguritega arvestama. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt kehtivatele EL elektrieeskirjadele.
2. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toitejuhtmega seadet. Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid, see võib põhjustada elektrilööki!
3. Elektrilöögi ärahoidmiseks kaitske seadet otsese kokkupuutumise eest veega ja teiste vedelikega.
4. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
5. Ärge jätke toitevõrku ühendatud seadet järelevalveta. Enne mistahes hoolduse teostamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.
6. Ärge kasutage seadet välistingimustes või märjas keskkonnas. Ärge puudutage toitekaablit või toodet märgade kätega. Elektrilöögi oht.
7. Seadme kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud.

ET

8. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.
9. Röstris asuv leib võib süttida, seetõttu ärge kasutage seadet süttimisohtlike esemete (näiteks kardinad) lähedal või nende all. Pindade temperatuurid töötava seadme läheduses võivad olla tavapärasest kõrgemad. Seadme nõuetekohaseks toimimiseks ja õhu vaba ringluse tagamiseks asetage seade teistest esemetest eemale. Ärge katke röstimisavasid kinni.
10. Ärge asetage seadmesse liiga suuri või ebaühtlaselt viilutatud leivatükke. Kui leib jääb röstrisse kinni, siis ühendage toitejuhe toitevõrgust lahti ning oodake kuni röster jahtub. Seejärel eemaldage ettevaatlikult leib. Ärge kasutage leiva eemaldamiseks metallist köögiriistu (lusikas, nuga,...) kuna nad võivad põhjustada lühise.
11. Ärge asetage leivaviilusid või batoone otse röstri katile või avadele, kuna see võib röstrit kahjustada! Ärge röstige leiba, mis võib sulada (glasuuriga) või lekkida ning ärge röstige väikeseid leivatükke või leivakontsusid, kuna see võib põhjustada tulekahju või kahjustada röstrit.
12. Röstrit ei ole võimalik kasutada, kui see on kallutatud või pööratud küljele.
13. Ärge sisestage röstimisavadesse sõrmi või mistahes metallesemeid.
14. Ärge puudutage küpsetatud toiduainete kuumi osi või metalloosi röstri kasutamise ajal või pärast kasutamist kuni nende täieliku jahtumiseni. Põletuste ärahoidmiseks puudutage ainult "On" (sees) nuppu ja temperatuuri reguleerimisnuppu.
15. Olge ettevaatlikud ja ärge kriimustage või muul viisil kahjustage tugevete esemetega seadme metallkatteid või ärge lööge seadet teravate servadega.
16. Ärge sukeldage seadet vett ning ärge puhastage seda voolava vee all.
17. Hoidke seadet eemal kuumadest pindadest ja kuumuseallikatest (näiteks elektripliitidest).

18. Kasutage seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Valmistaja ei vastuta seadme mittenouetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
19. Ärge ühendage seadet kaugjuhtimislülitiga pistikupesadesse või kaugjuhitava aegreleega.
20. Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
21. Seadet võivad kasutada 8 aastased ja vanemad lapsed, puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega või ebapiisavate teadmistega või kogemustega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all ning neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei ole lubatud teostada alla 8 aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke alla 8 aastased lapsed seadmest ja selle toitejuhtmest eemal.

Do not immerse in water! – Ärge sukeldage vette!

OHT LASTELE: Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega. Lämbumise oht.

Sellisel viisil märgistatud pind muutub seadme kasutamisel kuumaks.



Pealispind on kuum!

SEADME KASUTAMINE

Leiva röstimine

1. Pärast toitejuhtme ühendamist seinakontaktiga viige pruunistamise seadistamise liuglüliti keskmisesse asendisse (4). Saate valida 7 erineva pruunistamistaseme vahel: 1 = kerge röst kuni 7 = tume röst.
2. Sisestage leivaviil ja suruge röstimishoob täies ulatuses alla nii, et leivaviil on sisestatud röstrisse. Röstimishoob liigub tagasi esialgsesse asendisse. Röstrisse sisestatud leivaviil paigutatakse automaatselt keskele.
3. Röstimise ajal pruunistustaseme reguleerimiseks viige pruunistustaseme reguleerimise liugur teise asendisse. Pärast seadistatud aja möödumist lülitub röstter automaatselt välja. Leivaviilud hüppavad röstrist välja.
4. Sügavkülmikust võetud külmutatud leivaviilude röstimiseks sisestage leivaviilud röstimisavasse ning valige soovitud pruunistustase. Suruge röstri hoob alla ja seejärel vajutage **Defrost** (sulatamine) nuppu. **Defrost** (sulatamine) näidik tuli süttib.
5. Eelnevalt röstitud leivaviilude ülessoojendamiseks sisestage leivaviilud röstimisavasse ning valige soovitud pruunistustase. Suruge röstri hoob alla ja seejärel vajutage **Reheat** (ülesoojenemine) nuppu. **Reheat** (ülesoojenemine) näidik tuli süttib.
6. Kui leib on liiga tume või kui röstimisprotsess ebaõnnestub, siis vajutage **Cancel** (tühista) nuppu.

Mida peate teadma leivaviiludest/rullidest?

Leiva liiki, selle niiskust, koostist, vanust, paksust ja kontsude arvu. Kõik see mõjutab pruunistamise seadistust. Kui kavatsete röstida üksteise kõrval kahte leivaviilu, siis nad peavad olema samast sordist, sama

niiskustasemega ja sama vanusega (leiba peab hoidma suletud pakendis). Hoidke röstitavaid leivaviilusid alati kuivas kohas.

Leivaviilude paksus ei tohi ületa 2,5 cm.

Röstimiseks võib kasutada igat liiki leiba, väikeseid pätsse ja glasuuriga pagaritootesid, sealhulgas külmutatud pagaritootesid. Üldjuhul peab tumedaid leivasorte röstima kõrgemal röstimistasemel, kui heledaid leivasorte. Eriti heledate leivapätsikeste saamiseks pritsige neid enne röstimist kergelt veega. Rulle peab küpsetamisprotsessi ajal paar kord pöörama.

Väga õhukesi viilusid automaatselt ei tsentreerita ning leivaviilu ühe poole kõrbemise ärahoidmiseks peab neid röstima madalamal pruunistustasemel.

PUHASTAMINE

Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti ning laske maha jahtuda.

Tõmmake purualus seadmest välja ning tühjendage. Kõrbenud leivaosakeste eemaldamiseks kasutage puhastusharja. Puhastage röstri välispinda niiske lapiga. Ärge kasutage röstri puhastamiseks teravaid esemeid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge sukeldage röstrit vette ning ärge kasutage seadme puhastamiseks nõudepesumasinat.

TEHNILINE TEAVE

Nimipinge: 220–240 V~ 50 Hz

Nimivõimsus: 900 W

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või paketi tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05



See toode vastab Euroopa Liidu elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivi nõuetele.

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje.

Perspėjimas: šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų potencialių sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl naudodamasis ir dirbdamas šiuo prietaisu naudotojas yra atsakingas už šiuos veiksnius. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kuri įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Elektros lizdą būtina įrengti vadovaujantis galiojančiais elektros darbų kodeksais pagal EN.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas. Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuimkite prietaiso apsauginių dangtelių dėl elektros smūgio pavojaus!
3. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais, kad išvengtumėte potencialaus elektros smūgio.
4. Veikimo metu prietaiso nereikėtų palikti be priežiūros.
5. Rekomenduojame nepalikti prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie elektros lizdo. Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.
6. Nenaudokite prietaiso lauke ar drėgnoje aplinkoje. Nelieskite maitinimo laido arba prietaiso šlapiomis rankomis. Elektros smūgio rizika.
7. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi.

8. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.
9. Duona skrudintuve gali užsidegti, todėl nenaudokite prietaiso šalia arba ant degių objektų (pvz., netoli užuolaidų). Paviršių temperatūra šalia veikiančio prietaiso gali būti aukštesnė nei įprasta. Prietaisą statykite toliau nuo kitų objektų, kad užtikrintumėte pakankamą laisvo oro cirkuliavimą tinkamam jo eksploatavimui. Neuždenkite skrudinimo angų.
10. Į prietaisą nedėkite per didelės arba netaisyklingos formos duonos riekių. Jei duona įstrigo prietaise, atjunkite laidą nuo elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atšąs. Po to atsargiai išimkite duoną. Duonai išimti nenaudokite metalinių virtuvės įrankių (šaukštų, peilio...), nes dėl jų gali įvykti trumpasis jungimas.
11. Nedėkite duonos arba batono riekių tiesiogiai ant dangčio arba ant skrudintuvo angos, galite pažeisti skrudintuvą! Neskrudinkite duonos, kuri gali ištirpti (glaistytos) arba prasisunkti į skrudintuvo mechanizmą, o taip pat mažų riekių arba „kampų“, nes dėl jų gali sugesti arba užsiliepsnoti prietaisas.
12. Skrudintuvo naudoti neįmanoma, jei jis pakreiptas arba paverstas ant šono.
13. Nekiškite pirštų arba kitų metalinių objektų į skrudintuvo angas.
14. Naudojimo metu arba po jo nesilieskite prie metalinių dalių, arba prie įkaitusių kepimo gaminio dalių, kol neatauš. Kad nenusidegintumėte lieskitės tik prie įjungiklio mygtuko ir temperatūros valdymo rankenėlės.
15. Būkite atsargūs kad nesubraižytumėte arba kitaip nepažeistumėte metalinio prietaiso dangčio aštriais objektais arba netrankykite prietaiso aštria briauna.
16. Nemerkite prietaiso į vandenį bei nevalykite jo po vandeniu iš čiaupo.
17. Laikykite prietaisą atokiau nuo įkaitusių paviršių ir šilumos šaltinių (pavyzdžiui, kaitlenčių).

18. Naudokite tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.
19. Nejunkite prietaiso prie elektros lizdų nuotolinio valdymo mygtuku arba nuotoliniu būdu valdomu laikmačiu.
20. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose.
21. Šiuo prietaisu gali naudotis aštuonerių ir vyresnio amžiaus vaikai, žmonės su fizine, jutimine ir psichine negalia arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis prietaisu saugiai ir supranta potencialius pavojus. Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neturėtų atlikti jaunesni nei 8 metų amžiaus vaikai be priežiūros. Jaunesni nei 8 metų vaikai turėtų laikytis atokiau šio prietaiso ir jo maitinimo.

Do not immerse in water! – Nemerkite į vandenį!

PAVOJINGA VAIKAMS: vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniams maišeliais. Uždusimo pavojus.

Naudojimo metu šitaip paženklinėti paviršiai įkaista.



Karštas paviršius!

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Duonos skrudinimas

1. Apskrudinimo nuostatos slankiklį paslinkite ties viduriniąja padėtimi (4) po to, kai prijungsite kištuką prie elektros lizdo. Galite rinktis iki 7 skirtingų apskrudimo nuostatų: nuo 1 = šiek tiek apskrudę iki 7 = rudai apskrudę.
2. Įdėkite duonos riekę ir nulenkite apskrudimo svirtį žemyn iki pabaigos taip, kad riekę visa sueitų į skrudintuvą. Apskrudimo svirtis grįš į numatytąją padėtį. Į skrudintuvą įdėtą duonos riekę yra sucentruojama automatiškai.
3. Norėdami sureguliuoti apskrudimo nuostatą ciklo metu, pastumkite apskrudimo intensyvumo slankiklį į kitą nuostatą. Skrudintuvas automatiškai išsijungs praėjus nustatytam laiko tarpui. Duonos riekę, pasibaigus skrudinimui, pati iššoka iš skrudintuvo.
4. Skrudinant duoną tiesiogiai ištrauktą iš šaldiklio, riekę dedama į skrudinimo tarpą bei pasirenkama pageidaujama apskrudimo nuostata. Lenkite skrudintuvo svirtį žemyn, o po to spauskite **Defrost** (atitirpinimo) mygtuką. Įsijiebia **Defrost** (atitirpinimo) šviesinis indikatorius.
5. Norėdami pašildyti jau prieš tai apskrudintą riekę, įdėkite ją į skrudinimo tarpą ir pasirinkite pageidaujamą apskrudimo nuostatą. Lenkite skrudintuvo svirtį žemyn, o po to spauskite **Reheat** (pašildymo) mygtuką. Įsijiebia **Reheat** (pašildymo) šviesinis indikatorius.
6. Spauskite **Cancel** (atmesti) mygtuką, jei duona per tamsi arba jei nepavyko skrudinimo procesas.

LT

Ką Jums reikia žinoti apie duonos / bandelių riekės

Duonos tipą, jos drėgnumą, sudėtį, amžių, storį ir žiauberių skaičių. Visa tai turi įtakos apskrudimo nuostatai. Jei ketinate skrudinti dvi duonos riekės vieną po kitos, jos turi būti tokio paties tipo, tokio paties drėgnio ir tokio paties senumo (duoną reikia laikyti uždaroje pakuotėje). Supjaustytą duoną, kurią ketinate skrudinti, visuomet laikykite sausai.

Bendras riekių storis neturėtų viršyti 2,5 cm.

Bet kokio tipo duona, maži kepalai ir kepiniai be glaisto taip pat tinka naudojimui skrudintuve, įskaitant ir užšaldytus kepinus. Apskritai tamsesnė duona turėtų būti skrudinama esant aukštesnei apskrudimo intensyvumo nuostatai nei šviesesnio tipo duona. Kad duonos kepalas apskrustų ypač šviesiai, prieš skrudinimą šiek tiek apipurškite jį vandeniu. Norint, kad bandelės būtų traškos, skrudinimo proceso metu jas reikės apversti vieną arba du kartus.

Labai plonos riekės nebus centruojamos automatiškai ir turi būti skrudinamos naudojant žemesnę apskrudimo nuostatą, siekiant apsaugoti, kad nesudegtų viena duonos pusė.

VALYMAS

Atjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti.

Ištraukite dėklą trupiniams iš prietaiso ir ištuštinkite jį. Kad pašalintumėte sudegusios duonos nuotrupas naudokite šepetį vietoje seriais. Išorinį skrudintuvo paviršių nuvalykite drėgna šluoste. Kad išvalytumėte skrudintuvą, nenaudokite aštrių objektų arba abrazyvinių valymo priemonių. Kad išvalytumėte prietaisą, nemerkite skrudintuvo į vandenį arba indų plovyklę.

TECHNINĖ INFORMACIJA

Vardinė įtampa: 220–240 V~ 50 Hz

Vardinė įvesties galia: 900 W

NAUDOJIMAS IR ATLEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo kontenerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminių imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05

Šis produktas atitinka ES direktyvos dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.



Textas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai.

Brīdinājums: šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Tādējādi par tiem ir atbildīgs ierīces lietotājs. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātos pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, lietojot elektroierīces ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
3. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai nepieļautu strāvas triecienu.
4. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
5. Mēs iesakām neatstāt barošanai pievienoto ierīci bez uzraudzības. Pirms apkopes veikšanas atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
6. Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām. Strāvas trieciena risks.
7. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
8. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.
9. Maize tosterī var aizdegties, tādēļ neizmantojiet ierīci uzliesmojošu objektu (piem., aizkaru) tuvumā vai zem tiem. Virsmu temperatūra darbojošās ierīces tuvumā var būt augstāka nekā parasti. Novietojiet ierīci pietiekamā attālumā no citiem priekšmetiem, lai nodrošinātu

pietiekamu gaisa cirkulāciju, kas nepieciešama tās pienācīgai darbībai. Neaizsedziet tostera spraugas.

10. Neievietojiet tosterī pārāk lielas vai nevienmērīgi sagrieztas maizes šķēles. Ja maize iesprūst ierīcē, vispirms atvienojiet ierīci no rozetes un pagaidiet, kamēr tā atdziest. Pēc tam uzmanīgi izņemiet maizi. Neizmantojiet metāla virtuves piederumus maizes izņemšanai, jo tie var radīt īssavienojumu (karote, nazis...).
11. Nenovietojiet maizes šķēles vai franču maizi tieši virs tosterā vai virs tosterā spraugām, jo tādējādi tosteris var tikt sabojāts. Negrauzdējiet maizi, kas var izkust (ar garnējumu) vai notecēt tosterī, un negrauzdējiet mazus maizes gabalus vai donas, jo tas var izraisīt bojājumus vai aizdegšanos.
12. Tosteri nedrīkst izmantot, ja tas ir sagāzies vai atrodas uz sāniem.
13. Neievietojiet tosterā spraugās pirkstus un metāla priekšmetus.
14. Nepieskarieties metāla daļām lietošanas laikā vai pēc tam, un nepieskarieties sviestmaižu karstajām daļām, kamēr tās nav atdzisušas. Jūs drīkstat pieskarties tikai "On" (ieslēgt) pogai un temperatūras regulēšanas pogai, lai izvairītos no apdegumiem.
15. Uzmanieties, lai nesaskrāpētu vai kā savādāk nesabojātu ar cietiem priekšmetiem ierīces metāla korpusu un netrāpiet ierīcei ar priekšmetiem ar asām malām.
16. Neiegremdējiet ierīci ūdenī un nemazgājiet to zem tekoša ūdens.
17. Neturiet ierīci karstu virsmu un siltuma avotu tuvumā (piemēram, pie elektriskās plīts).
18. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
19. Nepievienojiet ierīci rozetei ar tālvadības slēdzi vai tālvadības taimeru.
20. Šī ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
21. Ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki, kam ir mazinātas fiziskās vai garīgās spējas vai nepietiekama pieredze vai zināšanas, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar

ierīci spēlēties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst piekļūt ierīcei un tās barošanas vadam.

Do not immerse in water! – Neiemērciet ūdenī!

BRIESMAS BĒRNIEM: bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas briesmas.

Šādi atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst.



Karsta virsma!

IERĪCES LIETOŠANA

Maizes grauздēšana

1. Pēc ierīces pievienošanas pie sienas rozetes pārbidiet brūnināšanas slēdzi vidējā pozīcijā (4). Jūs varat izvēlēties no 7 dažādiem brūnināšanas iestatījumiem: 1 = gaiši grauздēts – 7 = tumši grauздēts.
2. Ievietojiet maizes šķēli un nospiediet tostera mēlīti līdz galam uz leju, lai maizes šķēle atrastos tosterī. Tostera mēlīte atgriezīsies noklusējuma pozīcijā. Tosteri ievietotā maizes šķēle tiks automātiski centrēta.
3. Lai regulētu brūnināšanas iestatījumu grauздēšanas laikā, pārvietojiet brūnināšanas slēdzi citā stāvoklī. Tosteri pēc noteiktā laika automātiski izslēdzas. Maizes šķēles izlec no tosterā.
4. Lai grauздētu saldētu maizi, kas tikko izņemta no saldētavas, ievietojiet maizi tosterā spraugā un izvēlieties nepieciešamo brūnināšanas iestatījumu. Nospiediet tosterā sviru un tad pogu **Defrost** (atkausēt) pogu. Iedegsies indikatora gaisma **Defrost**.
5. Lai uzsildītu maizi, kas jau ir grauздēta, ievietojiet maizi tosterā spraugā un izvēlieties nepieciešamo brūnināšanas iestatījumu. Nospiediet tosterā sviru un tad pogu **Reheat** (uzsildīt). Iedegsies indikatora gaisma **Reheat**.
6. Nospiediet **Cancel** (atcelt) pogu, ja maize kļūst pārāk tumša vai ja tostēšanas process neizdodas.

Kas jāzina par maizes šķēlēm

Maizes veids, mitrums, sastāvs, vecums, biežums un donas. Tas viss ietekmē brūnināšanas iestatījumu. Ja vēlaties blakus grauздēt divas maizes šķēles, tām jābūt viena veida, vienāda mitruma un vecuma (maize jāglabā aizvērtā iepakojumā). Grauздēšanai paredzētu sagrieztu maizi vienmēr glabājiet sausā vietā.

Maizes šķēļu kopējais biežums nedrīkst pārsniegt 2,5 cm.

Tosteri var izmantot jebkāda veida maizi un konditorejas izstrādājumus bez garnējuma, tostarp saldētus izstrādājumus. Tumšāka maize ir parasti ir jāgrauздē ar augstāku brūnināšanas iestatījumu, nekā gaišāki maizes veidi. Lai iegūtu sevišķi gaišu maizi, pirms grauздēšanas viegli apsmidziniet ar ūdeni. Veltnīši grauздēšanas laikā ir vienreiz vai divreiz jāapgriež.

Ļoti plānas šķēles netiks centrētas automātiski, un tās jāgrauздē ar zemāku brūnināšanas iestatījumu, lai nepieļautu vienas puses apdegšanu.

TĪRĪŠANA

Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no rozetes un ļaujiet atdzist.

Izvelciet no ierīces drupatu paplāti un iztukšojiet to. Izmantojiet suku, lai notīrītu sadegušas drupatas. Tostera ārējo virsmu tīriet ar mitru drānu. Tostera tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet tosteri ūdenī, un ierīces tīrīšanai neizmantojiet trauku mazgājamo līdzekli.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50 Hz

Nominālā ieejas jauda: 900 W

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükvigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pastaikantių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda ECG, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/ecg-toster-st968-akcija-cena/>